



WAFFLE MAKER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV VÅFFELJÄRN BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE WAFFELEISEN BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO VAFFELJERN BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI VOHVELIRAUTA KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA VAFFELJERN BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR MOULE À GAUFRE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL GOFROWNICA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL WAFELIJZER BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettside.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

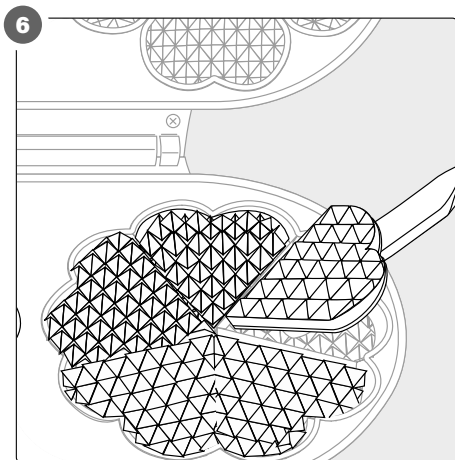
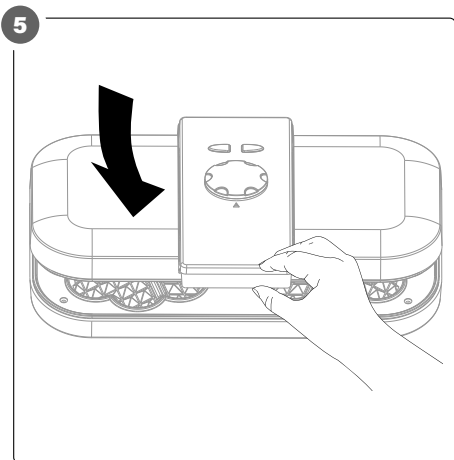
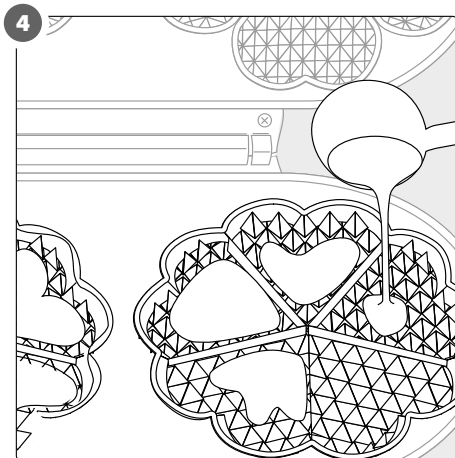
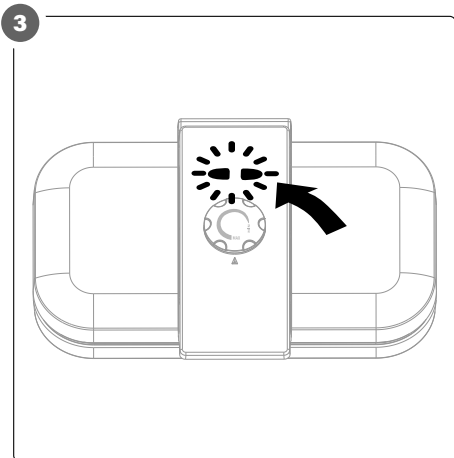
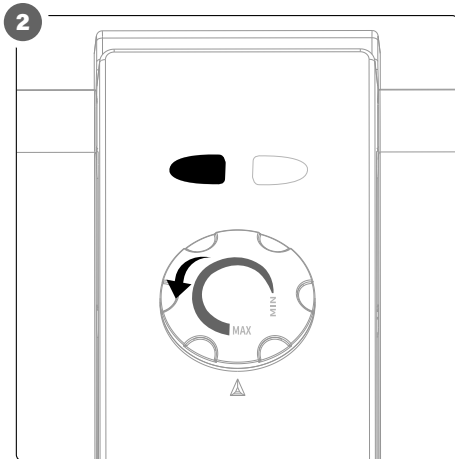
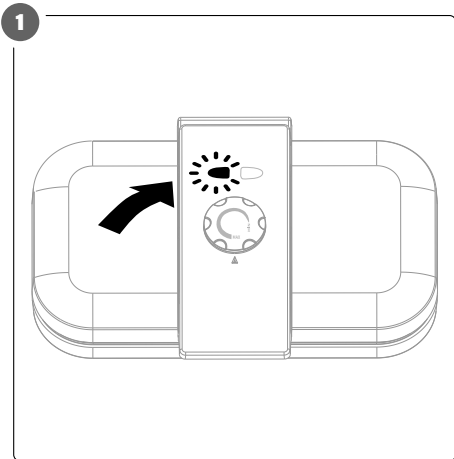
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-07-08

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov.

- Spola omedelbart eventuell brännskada med kallt vatten. Uppsök läkare om så behövs.
- Ångor från tillagning kan vara skadliga för djur med känsligt respirationssystem, som fåglar. Vi rekommenderar att fåglar hålls borta från tillagningsområdet.
- Dra sladden och eventuell förlängningsladd så att den inte blir trampad, utgör en snubblingsrisk eller utsätts för skada eller belastning.
- Använd endast värmetåliga redskap av trä eller plast, som inte skadar nonstick-beläggningen.
- Placera produkten på plan, stabil och värmetålig yta.
- Dra ut stickproppen före rengöring.
- Förvara produkten oåtkomligt för barn när den är varm.
- Före första användning, rengör värmeplattorna enligt anvisningarna, stryk lite matolja på dem och torka av med en mjuk trasa.
- Placera aldrig produkten på ömtåligt underlag, som glasbord, dukar eller målade möbler, eller på mjukt underlag, som handdukar eller liknande.
- Placera inte produkten i hörn eller mot vägg – risk för överhettning.
- Flytta inte produkten när den är varm.
- Skär inte livsmedel direkt på värmeplattan.
- Placera inte värmeplattorna på ömtåligt underlag eller i vatten eller annan vätska.
- Låt inte redskap ligga på produktens tillagningsytor.
- Använd inte metallföremål eller slipande rengöringsmedel, det kan skada nonstick-beläggningen.

VIKTIGT!

- **Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.**
- **Produkten är inte avsedd att användas i till exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.**

- **Lämna aldrig produkten påslagen utan uppsikt.**
- **Produkten blir varm under användning. Rör inte vid heta delar – risk för brännskada.**
- **Avlägsna allt förpackningsmaterial samt eventuella klistermärken och liknande från produkten.**
- **Linda ut sladden helt.**
- **Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad för att undvika fara.**
- **Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.**
- **Dränk aldrig produkten, sladden eller stickproppen i vatten eller annan vätska.**
- **Om förlängningsladd används ska dess ledartvärnsnitsarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning. Använd endast jordad förlängningsladd.**
- **Produkten får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag.**
- **Produkten är inte avsedd att styras med extern timer eller separat fjärrkontroll.**
- **Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd för kontakt med livsmedel.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Spänning	230 V
Effekt	1300–1500 W
Strömförbrukning i avstängt läge	0,27 W
Kabellängd	80 cm

BESKRIVNING

Två non stick-belagda gräddytor. Justerbar temperatur för önskad gräddning och indikeringslampan för att veta när det är klart. Även utrustad med ett stort öppningshandtag för att motverka att brännskador vid användning.

HANDHAVANDE

Första gången våffeljärnet används kan det ryka och lukta lite om den. Detta är helt normalt och slutar snart.

1. Stäng våffeljärnet.
2. Sätt i stickproppen. Den röda indikeringslampan tänds.

BILD 1

3. Ställ in önskad temperatur med vredet.

BILD 2

4. Den gröna indikeringslampan tänds när våffeljärnet uppnått tillagningstemperatur. Därmed är våffeljärnet klar för användning.

BILD 3

5. Öppna våffeljärnet.
6. Håll våffelsmet mitt på varje hjärtformad sektion.

BILD 4

7. Stäng omedelbart våffeljärnet med handtaget, så att smeten fördelas jämnt över värmeplattan. Håll inte i handtaget under tillagning, det hindrar smeten från att expandera. Tillagningstiden är cirka tre till fyra minuter och kan variera beroende på recept.

BILD 5

8. Ta ut gräddade våfflor med redskap av trä eller plast.

BILD 6

9. Placera våfflor på galler och låt dem svalna en minut före provsmakning. Det gör dem fräsigare.

OBS!

- **Våffeljärnets metallytor är heta under förvärmning och tillagning – risk för brännskada.**
- **Under tillagningen tänds och släcks den gröna indikeringslampan för att visa att termostaten arbetar för att hålla tillagningstemperaturen konstant. Temperaturinställningen kan när som helst ändras, om så behövs.**
- **Använd inte vassa redskap eller redskap av metall, som kan skada nonstick-beläggningen.**

EFTER ANVÄNDNING

Vrid temperaturinställningsvredet till lägsta temperatur, dra ut stickproppen och låt våffeljärnet svalna minst två timmar.

UNDERHÅLL

- Rengör våffeljärnet utvändigt med en fuktad trasa eller svamp och eftertorka.
- Rengör värmeplattorna med en trasa eller svamp fuktad med mildt rengöringsmedel, skölj och torka.

OBS!

- **Använd inte stålull/scotchbrite, slipande rengöringsmedel eller vassa föremål.**
- **Våffeljärnet och sladden får inte diskas i diskmaskin.**
- **Håll eller spola inte vatten på våffeljärnet och dränk den inte i vatten eller annan vätska.**

FÖRVARING

Linda upp sladden under våffeljärnet.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk.




- Skyll umiddelbart eventuell brannskade med kaldt vann. Oppsøk lege ved behov.
- Damp/dunst fra tilberedning kan være skadelig for dyr med sensitivt respirasjonssystem, som fugler. Vi anbefaler at fugler holdes unna tilberedningsområdet.
- Legg ledningen og eventuell skjøteledning slik at den ikke blir tråkket på, utgjør en snubefare eller utsettes for skade eller belastning.
- Bruk kun varmebestandige redskaper i tre eller plast som ikke skader det klebefrie belegget.
- Plasser produktet på en plan, stabil og varmebestandig flate.
- Trekk ut støpselet før rengjøring.
- Produktet skal oppbevares utilgjengelig for barn når det er varmt.
- Før første gangs bruk, rengjør varmeplatene i henhold til anvisningene, stryk litt matolje på dem og tørk av med en myk klut.
- Plasser aldri produktet på et ømfintlig underlag som glassbord, duker eller malte møbler, eller på mykt underlag som håndkle eller lignende.
- Ikke plasser produktet i et hjørne eller mot en vegg – fare for overoppheting.
- Ikke flytt produktet når det er varmt.
- Ikke skjær matvarer rett på varmeplaten.
- Ikke sett varmeplatene på et ømfintlig underlag eller i vann eller annen væske.
- Ikke la redskaper ligge på produktets tilberedningsflater.
- Ikke bruk metallgjenstander eller slipende rengjøringsmidler, det kan skade nonstick-belegget.

VIKTIG!

- **Produktet er bare beregnet for privat bruk.**

- **Produktet er ikke beregnet til bruk i f. eks. personalrom, hotellrom eller lignende steder.**
- **Ikke forlat produktet påslått uten tilsyn.**
- **Produktet blir varmt under bruk. Ikke berør varme deler – fare for brannskade.**
- **Fjern all emballasje og eventuelle klistremerker og lignende fra produktet.**
- **Vikle ledningen helt ut.**
- **Hvis ledningen er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.**
- **Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.**
- **Senk aldri produktet, ledningen eller støpselet ned i vann eller annen væske.**
- **Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning. Bruk kun jordet skjøteledning.**
- **Produktet skal kun kobles til korrekt jordet stikkontakt.**
- **Produktet er ikke beregnet for styring med eksternt tidsur eller separat fjernkontroll.**
- **Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent for kontakt med matvarer.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.



Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Spenning	230 V
Effekt	1300–1500 W
Strømforbruk i av-modus	0,27 W
Kabellengde	80 cm

BESKRIVELSE

To stekeflater med klebefritt beleg. Justerbar temperatur for ønsket steking og indikatorlampe for å vite når steking er ferdig. Utstyrt med et stort åpningshåndtak slik at man unngår å brenne seg.

BRUK

Første gang du bruker vaffeljernet, kan det hende at det ryker og lukter litt av det. Dette er helt normalt, og slutter snart.

1. Lukk vaffeljernet.
2. Sett i støpselet. Det røde indikatorlyset tennes.

BILDE 1

3. Still inn ønsket temperatur med bryteren.

BILDE 2

4. Det grønne indikatorlyset tenner når vaffeljernet har oppnådd tilberedningstemperatur. Nå er vaffeljernet klart til bruk.

BILDE 3

5. Åpne vaffeljernet.
6. Hell vaffelrøre midt på hver hjerteformede del.

BILDE 4

7. Slå umiddelbart av vaffeljernet med håndtaket, slik at røren fordeles jevnt utover varmeplaten. Ikke hold i håndtaket under tilberedning, da stopper du røren

fra å utvide seg. Tilberedningstiden er ca. tre til fire minutter og kan variere ut fra oppskriften.

BILDE 5

8. Ta ut stekte vafles med redskap av tre eller plast.

BILDE 6

9. Legg vafleene på rist og la dem svalne ett minutt før prøvesmaking. Da blir de spøpere.

MERK!

- **Vaffeljernet metallflater er varme under forvarming og tilberedning – fare for brannskade.**
- **Den grønne indikatorlampen tennes og slukkes under tilberedningen for å vise at termostaten arbeider for å holde tilberedningstemperaturen konstant. Temperaturinnstillingen kan når som helst endres ved behov.**
- **Ikke bruk skarpe redskaper eller redskaper i metall, da disse kan skade nonstick-belegget.**

ETTER BRUK

Vri temperaturinnstillingsbryteren til laveste temperatur, trekk ut støpselet og la vaffeljernet svalne i minst to timer.

VEDLIKEHOLD

- Rengjør vaffeljernet utvendig med en fuktig klut eller svamp og tørk etterpå.
- Rengjør varmeplatene en klut eller svamp fuktet med mildt rengjøringsmiddel, skyll og tørk.

MERK!

- **Ikke bruk stålull/scotchbrite, slipende rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander.**
- **Vaffeljernet og ledningen skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.**
- **Ikke hell eller spyl vann på vaffeljernet, og ikke senk det ned i vann eller annen væske.**

OPPBEVARING

Vikle opp ledningen under vaffeljernet.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og gem den til senere brug.

- Skyl straks en eventuel forbrænding med koldt vand. Søg læge, hvis det er nødvendigt.
- Dampe fra madlavning kan være skadelige for dyr med følsomme åndedrætssystemer, f.eks. fugle. Vi anbefaler, at fugle holdes væk fra det sted, hvor der laves mad.
- Før ledningen og en eventuel forlængerledning, så den ikke bliver trampet på, udgør en snubelfare eller udsættes for skader eller belastning.
- Brug kun varmebestandige redskaber af træ eller plastik, der ikke beskadiger non-stick-belægningen.
- Placer produktet på en plan, stabil og varmebestandig overflade.
- Træk stikket ud før rengøring.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn, når det er varmt.
- Før første brug skal du rengøre kogepladerne i henhold til anvisningerne, påføre lidt madolie og tørre dem af med en blød klud.
- Placer aldrig produktet på sart overflader, f.eks. glasborde, duge eller malede møbler, eller på bløde underlag, f.eks. håndklæder eller lignende.
- Placer ikke produktet i hjørner eller op ad vægge – risiko for overophedning.
- Flyt ikke produktet, mens det er varmt.
- Skær ikke mad direkte på varmepladen.
- Anbring ikke varmepladerne på sart overflader eller i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke redskaber på produktets tilberedningsoverflader.
- Brug ikke metalgenstande eller slibende rengøringsmidler, da det kan beskadige non-stick-belægningen.

VIGTIGT!

- **Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug.**
- **Produktet er beregnet til brug i husholdninger eller i f.eks. personalerum, hotelværelser og lignende omgivelser.**

- **Lad aldrig produktet være tændt uden opsyn.**
- **Produktet bliver varmt under brug. Rør ikke ved varme dele – risiko for forbrændinger.**
- **Fjern alt emballagemateriale og eventuelle klistermærker osv. fra produktet.**
- **Rul ledningen helt ud.**
- **Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare.**
- **Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.**
- **Nedsænk aldrig produktet, ledningen eller stikket i vand eller andre væsker.**
- **Hvis der bruges en forlængerledning, skal dens ledertværsnitsareal være tilstrækkeligt til at forsyne produktet med strøm. Brug kun en jordet forlængerledning.**
- **Produktet må kun tilsluttes en korrekt jordet stikkontakt.**
- **Produktet er ikke beregnet til at blive styret af en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.**
- **Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.**

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt til kontakt med fødevarer.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Spænding	230 V
Effekt	1300-1500 W
Strømforbrug i slukket tilstand	0,27 W
Kabellængde	80 cm

BESKRIVELSE

To non-stick-belagte bageplader. Justerbar temperatur for ønsket bagning og indikatorlampe, der viser, hvornår temperaturen er nået. Også udstyret med et stort åbningshåndtag for at forhindre forbrændinger under brug.

HÅNDTERING

Første gang vaffeljernet tages i brug, kan det ryge og lugte lidt. Det er helt normalt og vil snart stoppe.

1. Luk vaffeljernet.
2. Sæt stikket i. Den røde indikatorlampe tændes.

FIGUR 1

3. Indstil den ønskede temperatur med knappen.

FIGUR 2

4. Den grønne indikatorlampe lyser, når vaffeljernet har nået tilberedningstemperaturen. Vaffeljernet er nu klar til brug.

FIGUR 3

5. Åbn vaffeljernet.
6. Hæld vaffeldej i midten af hver hjerteformede sektion.

FIGUR 4

7. Luk straks vaffeljernet med håndtaget, så dejen fordeles jævnt over varmepladen. Hold ikke i håndtaget under tilberedningen, da det forhindrer dejen i at sprede sig. Tilberedningstiden er omkring tre til fire minutter og kan variere afhængigt af opskriften.

FIGUR 5

8. Tag de bagte vafles ud med træ- eller plastikredskaber.

FIGUR 6

9. Læg vaflejerne på en rist, og lad dem køle af et øjeblik, før du smager på dem. Det gør dem mere sprøde.

OBS!

- **Vaffeljernet metaloverflader er varme under forvarmning og tilberedning – risiko for forbrændinger.**
- **Under tilberedningen tændes og slukkes den grønne indikatorlampe på for at vise, at termostaten arbejder på at holde tilberedningstemperaturen konstant. Temperaturindstillingen kan ændres når som helst, hvis det er nødvendigt.**
- **Brug ikke skarpe redskaber eller metalredskaber, som kan beskadige non-stick-belægningen.**

EFTER BRUG

Drej temperaturindstillingsknappen til den laveste temperatur, tag stikket ud af vaffeljernet, og lad det køle af i mindst to timer.

VEDLIGEHOELSE

- Rengør vaffeljernet yderside med en fugtig klud eller svamp, og tør den af.
- Rengør varmepladerne med en klud eller svamp fugtet med et mildt rengøringsmiddel, skyl og tør.

OBS!

- **Brug ikke ståluld, slibende rengøringsmidler eller skarpe genstande.**
- **Vaffeljernet og ledningen må ikke vaskes i opvaskemaskine.**
- **Hæld eller sprøjt ikke vand på vaffeljernet, og sænk det ikke ned i vand eller andre væsker.**

OPBEVARING

Vikl ledningen ind under vaffeljernet.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

- Ewentualne oparzenia natychmiast przemyj zimną wodą. W razie potrzeby skonsultuj się z lekarzem.
- Opary powstające w trakcie przyrządzania mogą być szkodliwe dla zwierząt o wrażliwym układzie oddechowym, np. dla ptaków. Zalecamy, by ptaki przebywały z dala od obszaru przyrządzania.
- Poprowadź przewód i ewentualny przedłużacz w taki sposób, aby nie można było go nadepnąć, uszkodzić czy przeciążyć ani się o niego potknąć.
- Używaj wyłącznie przyborów kuchennych odpornych na działanie wysokiej temperatury, które wykonano z drewna lub tworzywa – materiałów nieuszkodzających nieprzywieralnej powłoki.
- Umieść produkt na płaskim, stabilnym podłożu odpornym na działanie wysokiej temperatury.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyk z gniazda.
- Rozgrzany produkt przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed pierwszym użyciem wyczyść płyty grzejne zgodnie z instrukcją: rozsmaruj na nich niewielką ilość oleju spożywczego i wytrzyj miękką szmatką.
- Nigdy nie umieszczaj produktu na delikatnym podłożu, takim jak szklany stół, obrus czy malowane meble ani na miękkim podłożu, takim jak ręczniki itp.
- Nie umieszczaj produktu przy ścianie ani w narożniku – ryzyko przegrzania.
- Nie przemieszczaj produktu, gdy jest rozgrzany.
- Nie krój produktów spożywczych bezpośrednio na płycie grzejnej.
- Nie umieszczaj płyt grzejnych na delikatnych powierzchniach ani w wodzie lub innych płynach.
- Nie odkładaj przyborów na powierzchni do przyrządzania.

- Nie używaj metalowych przedmiotów ani ściernych substancji czyszczących, które mogą uszkodzić powłokę nieprzywieralną.

WAŻNE!

- **Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.**
- **Produkt nie jest przeznaczony do użytku np. w pomieszczeniach socjalnych, pokojach hotelowych i innych podobnych miejscach.**
- **Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.**
- **Produkt nagrzewa się w trakcie użytkowania. Nie dotykaj gorących części ze względu na ryzyko oparzeń.**
- **Usuń z produktu całe opakowanie oraz ewentualne naklejki itp.**
- **Całkowicie rozwiń przewód.**
- **Aby uniknąć zagrożenia, należy wymienić uszkodzony przewód w autoryzowanym warsztacie serwisowym.**
- **Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.**
- **Nigdy nie zanurzaj produktu, przewodu ani wtyku w wodzie ani innej cieczy.**
- **Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu. Używaj wyłącznie uziemionego przedłużacza.**
- **Produkt można podłączać wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego.**
- **Produktem nie można sterować przy użyciu zewnętrznego wyłącznika czasowego lub osobnego pilota.**
- **Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj**

dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzone do kontaktu z produktami spożywczymi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	230 V
Moc	1300–1500 W
Zużycie energii w trybie off	0,27 W
Długość przewodu	80 cm

OPIS

Dwie powierzchnie z powłoką zapobiegającą przywieraniu. Regulacja temperatury, która pozwala osiągnąć wybrany poziom wysmażenia, oraz lampka kontrolna, która informuje, gdy gofry są gotowe. Wyposażona również w duży uchwyt do otwierania, aby zapobiec oparzeniom podczas używania.

OBSŁUGA

Przy pierwszym zastosowaniu produkt może nieco dymić i wydzielać nietypowy zapach. Jest to zupełnie normalne zjawisko i wkrótce minie.

1. Zamknij gofrownicę.
2. Włóż wtyk do gniazda. Zapala się czerwona lampka kontrolna.

RYS. 1

3. Ustaw wybraną temperaturę przy pomocy pokrętki.

RYS. 2

4. Gdy gofrownica osiągnie odpowiednią temperaturę, zapali się zielona lampka kontrolna. Gofrownica jest teraz gotowa do użycia.

RYS. 3

5. Otwórz gofrownicę.
6. Wylej ciasto na gofry na środek każdej z sekcji w kształcie serca.

RYS. 4

7. Natychmiast zamknij gofrownicę korzystając z uchwytu, tak aby ciasto zostało równomiernie rozprowadzone po płycie grzejnej. Nie trzymaj uchwytu podczas przyrządzania, by nie utrudniać pęcznienia ciasta. Czas przyrządzania wynosi ok. trzy do czterech minut i może się zmieniać w zależności od przepisu.

RYS. 5

8. Wyjmij upieczone gofry przy pomocy przyborów kuchennych z drewna lub tworzywa.

RYS. 6

9. Umieść gofry na ruszce i przed podaniem poczekaj chwilę, aż nieco ostygną. Dzięki temu będą bardziej chrupiące.

UWAGA!

- **Podczas podgrzewania i przyrządzania płyty grzejne są gorące – ryzyko oparzenia.**
- **Zielona lampka kontrolna świeci i gaśnie podczas przyrządzania, sygnalizując w ten sposób, że termostat pracuje i utrzymuje stałą temperaturę. Ustawienia temperatury w razie potrzeby można zmienić w dowolnej chwili.**
- **Nie używaj ostrych ani metalowych przyborów kuchennych, które mogłyby uszkodzić nieprzywieralną powłokę.**

PO UŻYCIU

Ustaw pokrętko regulacji temperatury na najniższą wartość, wyjmij wtyk z gniazda i odczekaj minimum dwie godziny, aż gofrownica ostygnie.

KONSERWACJA

- Oczyszczyć gofrownicę wilgotną ściereczką lub gąbką i wytrzeć do sucha.
- Płyty grzejne wyczyścić szmatką lub gąbką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym, spłucz i wytrzeć do sucha.

UWAGA!

- **Nie używaj myjek drucianych, szorstkich gąbek, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani ostrych przedmiotów.**
- **Gofrownicy i przewodu nie wolno myć w zmywarce.**
- **Nie polewaj gofrownicy wodą i nie zanurzaj jej w wodzie ani innej cieczy.**

PRZECHOWYWANIE

Zwiń przewód pod gofrownicę.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use, and save them for future reference.

- Rinse burn injury with cold water immediately. Seek medical attention, if necessary.
- Steam from cooking can be dangerous for animals with sensitive respiration systems, such as birds. It is recommended to keep birds away from the cooking area.
- Arrange the power cord and any extension cord so that there is no risk of treading on it or tripping over it, or being damaged or put under strain.
- Only use heat-resistant utensils made of wood or plastic that will not damage the non-stick coating.
- Place the product on a level, stable and heat-resistant surface.
- Pull out the plug before cleaning.
- Keep the product out of the reach of children when it is hot.
- Before using for first time clean the hotplates according to the instructions, brush a little cooking oil on them and wipe off with a soft cloth.
- Never place the product on a sensitive surface, such as a glass table, cloth or painted furniture, or on a soft surface such as a towel.
- Do not put the product in a corner or against a wall – risk of overheating.
- Do not move the product when it is hot.
- Do not cut food directly on the hotplate.
- Do not put the hotplates on a sensitive surface, or in water or any other liquid.
- Do not leave utensils on the product when cooking.
- Do not use metal utensils or abrasive detergent, this can damage the non-stick coating.

IMPORTANT:




- **The product is only intended for household use.**

- **The product is not intended to be used in staff rooms, hotel rooms or other similar environments.**
- **Never leave the product unattended when switched on.**
- **The product gets hot when in use. Do not touch hot parts – risk of burn injury.**
- **Remove all the packaging material and any stickers from the product.**
- **Unwind all of the power cord.**
- **If the power cord is damaged it must be replaced by an authorised service centre to ensure safe use.**
- **Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.**
- **Never immerse the product, the power cord or plug in water or any other liquid.**
- **If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product. Only use an earthed extension cord.**
- **The product must only be connected to a correctly earthed power point.**
- **The product is not intended to be controlled by an external timer or a separate remote control.**
- **This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.**

SYMBOLS



Read the instructions.

	Approved for contact with food.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Voltage	230 V
Power	1300–1500 W
Power consumption in off mode	0.27 W
Cord length	80 cm

DESCRIPTION

Two non-stick frying surfaces. Adjustable temperature for required frying and status light to show when ready. There is also a large opening handle to avoid burn injuries when in use.

USE

The first time the waffle-iron is used it may smoke and smell a little. This is perfectly normal and soon stops.

1. Close the waffle-iron.
2. Plug in the plug. The red status light goes on.

FIG. 1

3. Set the required temperature with the dial.

FIG. 2

4. The green status light goes on when the waffle-iron reaches the cooking temperature. The waffle-iron is then ready to use.
5. Open the waffle-iron.
6. Pour the waffle mixture in the middle of each heart-shaped section.

FIG. 3

7. Close the waffle-iron immediately with the handle so that the mixture is spread evenly over the hotplates. Do not hold the handle during the cooking, this will prevent the mixture from expanding. The cooking time

is about three to four minutes, and can vary depending on the recipe.

FIG. 4

8. Take out the cooked waffles with a wooden or plastic utensil.

FIG. 5

9. Place the waffles on a grille and allow them to cool for a minute before tasting. This makes them more crispy.

NOTE:

- **The metal surfaces on the waffle-iron get hot during preheating and cooking – risk of burn injury.**
- **The green status light goes on and off during the cooking to show that the thermostat is working to keep the cooking temperature constant. The temperature setting can be changed at any time if necessary.**
- **Do not use sharp or metal utensils that can damage the non-stick coating.**

AFTER USE

Turn the temperature dial to the lowest temperature, pull out the plug and allow the waffle-iron to cool for at least two hours.

MAINTENANCE

- Clean the outside of the waffle-iron with a damp cloth or sponge and wipe dry.
- Clean the hotplates with a cloth or sponge moistened with a mild detergent, and wipe dry.

NOTE:

- **Do not use steel wool/Scotchbrite, abrasive detergent, or sharp utensils.**
- **Do not wash the waffle-iron and power cord in a dishwasher.**
- **Do not rinse the waffle-iron with water, or immerse it in water or any other liquid.**

STORAGE

Wind up the power cord under the waffle-iron.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Anweisungen vor der Verwendung aufmerksam durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

- Verbrennungen sofort mit kaltem Wasser spülen. Bei Bedarf einen Arzt aufsuchen.
- Die Dämpfe der Zubereitung können für Tiere mit einem empfindlichen Atemtrakt wie Vögel schädlich sein. Wir empfehlen, Vögel vom Ort der Zubereitung fernzuhalten.
- Das Netzkabel und mögliche Verlängerungskabel so verlegen, dass man nicht darauf treten kann, sie keine Stolpergefahr darstellen oder anderweitig beschädigt oder belastet werden können.
- Nur wärmebeständige Utensilien aus Holz oder Kunststoff verwenden, die die Antihafbeschichtung nicht beschädigen.
- Das Produkt auf eine flache, stabile und hitzebeständige Oberfläche stellen.
- Vor dem Reinigen den Stecker ziehen.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn es heiß ist.
- Die Heizplatten vor der erstmaligen Verwendung gemäß Anleitung reinigen. Dazu die Flächen mit etwas Öl bestreichen und mit einem weichen Tuch abwischen.
- Das Produkt nicht auf empfindliche oder weiche Flächen wie Glastische, Tischdecken oder lackierte Möbel bzw. Handtücher o. Ä. stellen.
- Das Produkt nicht in Ecken oder an Wänden aufstellen – Überhitzungsgefahr.
- Das Produkt nicht transportieren, wenn es heiß ist.
- Keine Lebensmittel direkt auf der Heizplatte schneiden.
- Die Heizplatten niemals auf empfindliche Oberflächen stellen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Keine Utensilien auf den Zubereitungsflächen des Produkts liegen lassen.
- Keine Metallgegenstände oder schleifmittelhaltige Reinigungsmittel

verwenden, da diese die Antihafbeschichtung beschädigen können.

WICHTIG!

- **Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.**
- **Das Produkt ist nicht für die Verwendung in beispielsweise Personalräumen, Hotelzimmern und ähnlichen Umgebungen bestimmt.**
- **Das Produkt niemals unbeaufsichtigt lassen.**
- **Das Produkt wird bei der Verwendung heiß. Heiße Teile nicht berühren – es besteht Verbrennungsgefahr.**
- **Sämtliches Verpackungsmaterial samt etwaiger Klebereste und ähnlicher Rückstände vom Produkt entfernen.**
- **Das Kabel vollständig abwickeln.**
- **Ist das Kabel beschädigt, muss es von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.**
- **Sicherstellen, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.**
- **Das Produkt, das Kabel oder der Stecker darf weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten getaucht werden.**
- **Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein. Nur geerdete Verlängerungskabel verwenden.**
- **Das Produkt darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.**
- **Das Produkt ist nicht für die Steuerung durch eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung vorgesehen.**
- **Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder**

Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Für den Kontakt mit Lebensmitteln zugelassen.
	Zugelassen gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Produkt ist gemäß den geltenden Bestimmungen zu entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V
Leistung	1.300–1.500 W
Stromverbrauch im Aus-Modus	0,27 W
Kabellänge	80 cm

BESCHREIBUNG

Zwei antihafbeschichtete Kontaktflächen. Einstellbare Temperatur zum gewünschten Bräunen und Anzeigeleuchte, die das Ende der Zubereitung anzeigt. Mit großem Griff zum Öffnen, der Verbrennungen bei der Verwendung verhindert.

BEDIENUNG

Bei der ersten Verwendung des Waffeleisens kann dieses etwas rauchen und leicht riechen. Dies ist völlig normal und hält nicht lange an.

1. Das Waffeleisen schließen.

2. Den Stecker einstecken. Die rote Anzeigeleuchte leuchtet auf.

ABB. 1

3. Mit dem Regler die gewünschte Temperatur einstellen.

ABB. 2

4. Die grüne Anzeigeleuchte leuchtet, wenn das Waffeleisen die Zubereitungs-temperatur erreicht hat. Damit ist das Waffeleisen bereit zur Verwendung.

ABB. 3

5. Das Waffeleisen öffnen.
6. Den Waffelteig in die Mitte der herzförmigen Bereiche geben.

ABB. 4

7. Das Waffeleisen sofort mit dem Griff schließen, damit sich der Teig gleichmäßig über die Heizplatte verteilen kann. Den Griff während der Zubereitung nicht festhalten, da der Teig ansonsten nicht aufgehen kann. Die Zubereitungszeit beträgt ungefähr drei bis fünf Minuten und hängt vom Rezept ab.

ABB. 5

8. Die fertigen Waffeln mit einem Holz- oder Kunststoffutensil herausnehmen.

ABB. 6

9. Die Waffeln auf ein Gitter legen und vor dem Probieren kurz abkühlen lassen. Dadurch werden sie knuspriger.

ACHTUNG!

- **Die Metallflächen des Waffeleisens werden während des Aufheizens und der Zubereitung heiß – Verbrennungsgefahr.**
- **Die grüne Anzeigeleuchte leuchtet und erlischt während der Zubereitung, d. h. das Thermostat arbeitet, um die Zubereitungs-temperatur konstant zu halten. Die Temperatureinstellung kann bei Bedarf jederzeit geändert werden.**

- **Keine scharfen oder metallischen Utensilien verwenden, die die Antihafbeschichtung beschädigen könnten.**

NACH DER VERWENDUNG

Den Temperaturregler auf die niedrigste Temperatur drehen, den Stecker ziehen und das Waffeleisen mindestens zwei Stunden abkühlen lassen.

PFLEGE

- Das Waffeleisen mit einem angefeuchteten Tuch oder Schwamm reinigen und danach trocken wischen.
- Die Heizplatten mit einem Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel reinigen, abspülen und trocken wischen.

ACHTUNG!

- **Keine Stahlwolle/Schleifschwämme, Scheuermittel oder spitzen Gegenstände verwenden.**
- **Das Waffeleisen und das Kabel dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.**
- **Das Waffeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht mit Wasser benetzen oder abspülen.**

AUFBEWAHRUNG

Das Kabel unter dem Waffeleisen aufwickeln.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Huuhtele palovammat välittömästi kylmällä vedellä. Mene tarvittaessa lääkäriin.
- Paistohöyryt voivat olla haitallisia eläimille, joilla on herkät hengityselimet, kuten linnuille. Suosittelemme, että linnut pidetään poissa paistalueelta.
- Vedä johto ja mahdollinen jatkojohto siten, ettei sille astuta, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa eikä ole alttiina vaurioille tai rasitukselle.
- Käytä vain kuumuutta kestäviä puisia tai muovisia astioita, jotka eivät vahingoita tarttumaton pintoja.
- Aseta tuote tasaiselle, tukevalle ja kuumuutta kestäväle alustalle.
- Irrota pistotulppa ennen puhdistusta.
- Kun tuotetta ei käytetä, säilytä se lasten ulottumattomissa.
- Puhdista paistolevyt ennen ensimmäistä käyttökertaa ohjeiden mukaisesti, sivele niihin hieman ruokaöljyllä ja pyyhi pehmeällä liinalla.
- Älä koskaan aseta tuotetta herkille pinnoille, kuten lasipöydille, pöytäliinoille tai maalatuille huonekaluille, tai pehmeille pinnoille, kuten pyyhkeille tai vastaaville.
- Älä sijoita tuotetta nurkkaan tai seinää vasten - ylikuumenemisvaara.
- Älä siirrä tuotetta sen ollessa kuuma.
- Älä leikkaa elintarvikkeita ruokaa suoraan paistolevyllä.
- Älä aseta paistolevyjä herkille pinnoille tai veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä jätä välineitä tuotteen paistolevyille.
- Älä käytä liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa tarttumaton pintoja.




TÄRKEÄÄ!

- **Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.**
- **Tuote ei ole tarkoitettu käytettäväksi esimerkiksi henkilöstötiloissa,**

hotellihuoneissa ja vastaavissa ympäristöissä.

- **Älä koskaan jätä tuotetta päälle ilman valvontaa.**
- **Tuote kuumenee käytön aikana. Älä koske kuumiin osiin - palovammojen vaara.**
- **Poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaali ja mahdolliset tarrat tai vastaavat.**
- **Kääri johto kokonaan auki.**
- **Jos johto on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.**
- **Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellijännitettä.**
- **Älä koskaan upota tuotetta, johtoa tai pistotulppaa veteen tai muihin nesteisiin.**
- **Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle. Käytä vain maadoitettua jatkojohtoa.**
- **Tuote on kytkettävä oikein maadoitettuun pistorasiaan.**
- **Tuote ei ole tarkoitettu ohjattavaksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä.**
- **Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.**

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty elintarvikkeikäyttöön.
	Hyväksytty sovellettavien direktiivien/säädösten mukaisesti.



Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V
Teho	1300–1500 W
Virrankulutus poissa tilassa	0,27 W
Johdon pituus	80 cm

KUVAUS

Kaksi tarttumaton paistopintaa. Säädettävä lämpötila halutunlaista paistamista varten ja merkkivalo, jotta tiedät, milloin se on valmis. Varustettu myös suurella avauskahvalla, joka ehkäisee palovammoja käytön aikana.

KÄYTTÖ

Ensimmäisellä käyttökerralla vohvelirauta saattaa savuta ja haista hieman. Tämä on täysin normaalia ja loppuu pian.

1. Sulje vohvelirauta.
2. Kytke pistotulppa. Punainen merkkivalo syttyy.

KUVA 1

3. Aseta haluttu lämpötila nupilla.

KUVA 2

4. Vihreä merkkivalo syttyy, kun vohvelirauta on saavuttanut kypsennyslämpötilan. Vohvelirauta on nyt käyttövalmis.

KUVA 3

5. Avaa vohvelirauta.
6. Kaada vohvelitaikina jokaisen sydämenmuotoisen osan keskelle.

KUVA 4

7. Sulje vohvelirauta välittömästi kahvasta, jotta taikina jakautuu tasaisesti kuumalle levyille. Älä pidä kahvasta kiinni kypsennyksen aikana, sillä se estää taikinaa laajenemasta. Kypsennysaika on noin kolme-neljä minuuttia, ja se voi vaihdella reseptistä riippuen.

KUVA 5

8. Poista valmiit vohvelit kuumuutta kestäville puisilla tai muovisilla välineillä.

KUVA 6

9. Aseta vohvelit ritilälle ja anna niiden jäähtyä hetki ennen maistamista. Se tekee niistä rapeampia.

HUOM!

- **Vohveliraudan metallipinnat ovat kuumia esilämmityksen ja kypsennyksen aikana - palovammojen vaara.**
- **Kypsennyksen aikana vihreä merkkivalo syttyy ja sammuu osoittaakseen, että termostaatti toimii pitääkseen kypsennyslämpötilan vakiona. Lämpötila-asetusta voidaan tarvittaessa muuttaa milloin tahansa.**
- **Älä käytä teräviä tai metallisia välineitä, jotka voivat vahingoittaa tarttumaton pinoitetta.**

KÄYTÖN JÄLKEEN

Käännä lämpötilan säätönuppi alimpaan lämpötilaan, vedä pistotulppa irti ja anna vohveliraudan jäähtyä vähintään kaksi tuntia.

HUOLTO

- Puhdista vohveliraudan ulkopuoli kostealla liinalla tai sienellä ja kuivaa.
- Puhdista paistolevyt miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla tai sienellä, huuhtele ja kuivaa.

HUOM!

- **Älä käytä teräsvillaa/hankaussieniä, hankaavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä.**
- **Vohvelirautaa ei saa pestä astianpesukoneessa.**
- **Älä kaada vettä vohveliraudan päälle, älä huuhtele sitä vedellä äläkä upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.**

SÄILYTYS

Kiedo johto vohveliraudan alle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les présentes instructions avant utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure.

- En cas de brûlure, rincez immédiatement à l'eau froide. Consultez un médecin si nécessaire.
- Les fumées de cuisson peuvent être nocives pour les animaux dont le système respiratoire est fragile, comme les oiseaux. Nous recommandons d'éloigner les oiseaux de la zone de cuisson.
- Disposez le cordon et l'éventuelle rallonge de façon à ce qu'ils ne puissent pas être piétinés, faire courir aucun risque de trébuchement ou être exposés à des dommages ou à des charges.
- Utilisez uniquement des ustensiles en bois ou en plastique résistants à la chaleur et qui n'abîment pas le revêtement antiadhésif.
- Placez le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage.
- Veillez à ce que le produit soit hors de portée des enfants lorsqu'il est chaud.
- Avant la première utilisation, nettoyez les plaques chauffantes conformément aux instructions, appliquez un peu d'huile de cuisson sur celles-ci et essuyez-les avec un chiffon doux.
- Ne placez jamais le produit sur des surfaces fragiles que tables en verre, nappes ou meubles peints, ou sur des surfaces molles telles que serviettes, etc.
- Ne placez pas le produit dans un coin ou contre un mur: risque de surchauffe.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est chaud.
- Ne coupez pas des aliments directement sur la plaque chauffante.
- Ne placez pas les plaques chauffantes sur des surfaces fragiles, dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas d'ustensiles sur les surfaces de cuisson du produit.





- N'utilisez pas d'objets métalliques ou de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif.

IMPORTANT !

- **Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.**
- **Le produit n'est pas prévu pour être utilisé dans les salles du personnel, les chambres d'hôtel et des lieux similaires.**
- **Ne laissez jamais le produit allumé sans surveillance.**
- **Le produit devient chaud à l'utilisation. Ne touchez pas les pièces chaudes : risque de brûlure.**
- **Retirez tous les matériaux d'emballage et tous les autocollants ou similaires de l'appareil.**
- **Déroulez le cordon entièrement.**
- **Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par un atelier de service après-vente agréé pour éviter tout danger.**
- **Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.**
- **Ne plongez jamais le produit, le cordon ou la fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide.**
- **Si une rallonge est utilisée, la section du conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit. Utilisez uniquement une rallonge avec terre.**
- **L'appareil doit uniquement être raccordé à une prise de courant correctement mise à la terre.**
- **Le produit n'est pas destiné à être commandé par une minuterie externe ou une télécommande séparée.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances,**

à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Approuvé pour le contact des denrées alimentaires.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230 V
Puissance	1300–1500 W
Consommation électrique en mode éteint	0,27 W
Longueur du câble	80 cm

DESCRIPTION

Deux surfaces de cuisson antiadhésives. Température réglable et voyant qui s'allume lorsque les gaufres sont prêtes. Avec une grande poignée d'ouverture pour éviter les brûlures à l'utilisation.

UTILISATION

À sa première utilisation, le gaufrier peut dégager de la fumée et des odeurs. Ceci est tout à fait normal et cesse rapidement.

1. Fermez le gaufrier.

2. Branchez la fiche secteur. Le voyant rouge s'allume.

FIG. 1

3. Réglez la température souhaitée à l'aide du bouton.

FIG. 2

4. Le voyant vert s'allume lorsque le gaufrier a atteint la température de cuisson. Le gaufrier est alors prêt pour la cuisson.

FIG. 3

5. Ouvrez le gaufrier.

6. Versez la pâte à gaufres au centre de chaque partie en forme de cœur.

FIG. 4

7. Refermez immédiatement le gaufrier à l'aide de la poignée pour répartir la pâte uniformément sur la plaque chauffante. Ne tenez pas la poignée pendant la cuisson car cela empêche la pâte de gonfler. Le temps de cuisson est de trois à quatre minutes et peut varier d'une recette à l'autre.

FIG. 5

8. Retirez les gaufres cuites avec des ustensiles en bois ou en plastique.

FIG. 6

9. Placez les gaufres sur une grille et laissez-les refroidir pendant une minute avant de déguster ; elles n'en seront que plus croustillantes.

REMARQUE !

- **Les surfaces métalliques du gaufrier sont chaudes pendant le préchauffage et la cuisson : risque de brûlures.**
- **Pendant la cuisson, le voyant vert s'allume et s'éteint pour indiquer que le thermostat travaille pour maintenir la température de cuisson constante. Le réglage de température peut être modifié à tout moment, si cela est nécessaire.**

- **N'utilisez pas d'outils ou d'instruments métalliques tranchants qui pourraient endommager le revêtement antiadhésif.**

APRÈS L'UTILISATION

Tournez le bouton de réglage de la température jusqu'au minimum, débranchez la fiche secteur et laissez le gaufrier refroidir pendant au moins deux heures.

ENTRETIEN

- Nettoyez l'extérieur du gaufrier avec un chiffon humide ou une éponge puis séchez.
- Nettoyez les plaques chauffantes avec un chiffon ou une éponge imbibée d'un détergent doux, rincez et séchez.

REMARQUE !

- **N'utilisez pas de lavette à récurer, de produit abrasif ou d'objets coupants.**
- **Le gaufrier et le cordon ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.**
- **Ne versez pas et ne projetez pas d'eau sur le gaufrier, et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.**

RANGEMENT

Enroulez le cordon sous le gaufrier.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

- Spoel eventuele brandwonden onmiddellijk af met koud water. Neem indien nodig contact op met een arts.
- Stoom afkomstig van het bereiden van eten kan schadelijk zijn voor dieren met een gevoelig luchtwegstelsel, zoals vogels. Wij adviseren om vogels weg te houden van de plek waar eten wordt bereid.
- Plaats het snoer en het eventuele verlengsnoer zo dat er niet op getrapt wordt, niemand erover kan struikelen of gewond raakt en het snoer niet beschadigd raakt of onder druk komt te staan.
- Gebruik alleen hittebestendig houten of plastic keukengerei dat de antiaanbaklaag niet aantast.
- Plaats het product op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product gaat schoonmaken.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen als het warm is.
- Maak de warmteplaten vóór het eerste gebruik schoon volgens de aanwijzingen door er een beetje bakolie op te smeren en met een zachte doek af te nemen.
- Zet het product nooit op een kwetsbaar oppervlak zoals glazen tafels, doeken of geverfde meubels, of op zachte oppervlakken zoals handdoeken.
- Zet het product niet in een hoek of tegen een muur - risico op oververhitting.
- Verplaats het product niet als het warm is.
- Snijd geen levensmiddelen rechtstreeks op de warmteplaat.
- Zet de warmteplaten nooit op een kwetsbare ondergrond, in water of andere vloeistoffen.
- Laat geen gereedschap liggen op het bereidingsoppervlak van het product.
- Gebruik geen metalen voorwerpen of schurende reinigingsmiddelen. Dit kan





schade toebrengen aan de antiaanbaklaag.

BELANGRIJK!

- **Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.**
- **Het product is niet bestemd voor gebruik in bijvoorbeeld personeelsruimten, hotelkamers en soortgelijke omgevingen.**
- **Laat het product nooit onbeheerd achter als het is ingeschakeld.**
- **Het product wordt heet tijdens het gebruik. Raak geen hete onderdelen aan – risico op brandwonden.**
- **Verwijder al het verpakkingsmateriaal en alle stickers en dergelijke van het product.**
- **Wikkel het snoer helemaal uit.**
- **Als het snoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.**
- **Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.**
- **Dompel het product, het snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.**
- **Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de aderdikte voldoende zijn voor de voeding van het product. Gebruik uitsluitend een geaard verlengsnoer.**
- **Het product mag alleen op een correct geaard stopcontact worden aangesloten.**
- **Het product is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of aparte afstandsbediening.**
- **Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die**

samengaan met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd voor contact met levensmiddelen.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	230 V
Vermogen	1300–1500 W
Stroomverbruik in uit-modus	0,27 W
Kabellengte	80 cm

BESCHRIJVING

Twee contactoppervlakken met antiaanbaklaag. Verstelbare temperatuur voor het gewenste bakresultaat en indicatielampje om te weten wanneer het klaar is. Ook met een grote handgreep om te openen voor het voorkomen van brandwonden tijdens het gebruik.

AANWENDING

De eerste keer dat het wafelijzer gebruikt wordt, kan het een beetje roken en ruiken. Dat is normaal en verdwijnt snel.

1. Sluit het wafelijzer.
2. Doe de stekker in het stopcontact. Het rode indicatielampje gaat branden.

AFB. 1

3. Stel de gewenste temperatuur in met de knop.

AFB. 2

4. Het groene indicatielampje gaat branden als het wafelijzer de juiste baktemperatuur heeft bereikt. Het wafelijzer is nu klaar voor gebruik.

AFB. 3

5. Open het wafelijzer.
6. Giet het wafelbeslag in het midden van elk hartvormig deel.

AFB. 4

7. Sluit het wafelijzer direct met de handgreep, zodat het beslag gelijkmatig over de warmteplaat wordt verdeeld. Houd de handgreep niet vast tijdens de bereiding, dan kan het beslag zich niet verspreiden. De bereidingstijd is ongeveer drie tot vier minuten en verschilt per recept.

AFB. 5

8. Haal de gebakken wafels eruit met keukengerei van hout of kunststof.

AFB. 6

9. Leg de wafels op een rek en laat ze één minuut afkoelen voordat u proeft. Daardoor worden ze knapperiger.

LET OP!

- **De metalen oppervlakken van het wafelijzer worden heet tijdens het opwarmen en de bereiding - gevaar voor brandwonden.**
- **Het groene indicatielampje gaat tijdens de bereiding aan en uit om aan te geven dat de thermostaat werkt om de bereidingstemperatuur constant te houden. De temperatuurinstelling kan indien nodig op elk moment worden aangepast.**
- **Gebruik geen scherp keukengerei of metalen keukengerei dat de antiaanbaklaag kan beschadigen.**

NA GEBRUIK

Draai de knop voor temperatuurinstelling naar de laagste temperatuur, haal de stekker uit het stopcontact en laat het wafelijzer minstens twee uur afkoelen.

ONDERHOUD

- Reinig het wafelijzer aan de buitenkant met een vochtige doek of spons en droog het af.
- Reinig de warmteplaten met een doek of spons die is bevochtigd met een mild reinigingsmiddel, spoel af en neem daarna af met een droge doek.

LET OP!

- **Gebruik geen schuursponzen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen.**
- **Het wafelijzer en het snoer mogen niet in de vaatwasser worden afgewassen.**
- **Giet of vernevel geen water op het wafelijzer en dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen.**

OPSLAG

Wikkel het snoer op onder het wafelijzer.

